

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1952-1953.

5 NOVEMBRE 1953.

**Projet de loi tendant à prévenir et réprimer les atteintes au libre exercice des pouvoirs souverains établis par la Constitution.**

PROJET TRANSMIS  
PAR LA  
CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

## ARTICLE PREMIER.

Il est interdit, à toute personne étrangère au Parlement et à ses services, de pénétrer sans motif légitime dans les bâtiments affectés aux Chambres législatives, ou de s'y livrer à tous faits, gestes, paroles ou agissements quelconques de nature à troubler les travaux parlementaires.

## ART. 2.

Les infractions aux dispositions qui précèdent sont punies d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 26 à 200 francs, ou d'une de ces peines seulement. Elles ne sont poursuivies que sur dénonciation du Président d'une des Chambres législatives.

## ART. 3.

Les rassemblements en plein air et les démonstrations individuelles sont interdits dans la partie du territoire de la capitale comprenant les voies publiques

R. A 4733.

Voir :

Document de la Chambre des Représentants :  
707 (Session de 1952-1953) : Proposition de loi.

Annales de la Chambre des Représentants :  
4 et 5 novembre 1953.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1952-1953.

5 NOVEMBER 1953.

**Wetsontwerp tot voorkoming en beteugeling der aanslagen op de vrije uitoefening van de door de Grondwet ingestelde souvereine machten.**

ONTWERP OVERGEMAAKT  
DOOR DE KAMER  
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

## EERSTE ARTIKEL.

Het is iedere persoon die niet tot het Parlement en zijn diensten behoort, verboden zonder wettige reden de gebouwen te betreden die bestemd zijn voor de Wetgevende Kamers of er zich te buiten te gaan aan alle om het even welke daden, gebaren, woorden of handelingen, die van aard zijn de parlementaire werkzaamheden te storen.

## ART. 2.

De overtredingen van bovenstaande bepalingen worden gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van 26 tot 200 frank, of met één van die straffen alleen. Deze worden niet vervolgd dan op aangifte van de Voorzitter van een der Wetgevende Kamers.

## ART. 3.

Samenscholingen in open lucht en individuele demonstraties zijn verboden in het gedeelte van het grondgebied der hoofdstad dat de hierna vermelde

R. A 4733.

Zie :

Gedr. Stuk van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :  
707 (Zitting 1952-1953) : Wetsvoorstel.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :  
4 en 5 November 1953.

ci-après dénommées : rue Ducale, rue de Louvain (de la rue du Nord à la rue Royale), rue Royale (du carrefour des rues de la Croix de Fer, de l'Enseignement et du Treurenberg à la place Royale), place des Palais, place du Trône et rue Bréderode, ainsi qu'à l'intérieur de la zone délimitée par ces voies publiques.

Sont exceptés de cette interdiction les rassemblements occasionnés par les nécessités de la circulation, l'exécution d'un service public, les défilés et revues militaires, les cérémonies, fêtes et divertissements organisés par l'autorité publique, les cérémonies funèbres, ainsi que les rassemblements spécialement autorisés par arrêté du Bourgmestre de la Ville de Bruxelles.

#### ART. 4.

Celui qui contrevient aux dispositions de l'article 3, est puni d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 26 à 200 francs, ou d'une de ces peines seulement.

Est puni des mêmes peines, celui qui tente de pénétrer irrégulièrement dans les lieux indiqués à l'article 3 lorsque l'accès en est interdit, ou qui contrevient aux arrêtés, règlements ou ordonnances spécialement pris en vue du maintien de la tranquillité et de l'ordre dans les dits lieux.

#### ART. 5.

Le chapitre VII et l'article 85 du livre I<sup>er</sup> du Code pénal sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

#### ART. 6.

La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 5 novembre 1953.

*Le Président de la Chambre  
des Représentants,*

F. VAN CAUWELAERT.

*Les Secrétaires, | De Secretarissen,*

G. JUSTE.

A. BERTRAND.

openbare wegen omvat : Hertogelijke straat, Leuvense weg (van de Noordstraat tot de Koninklijke straat), Koninklijke straat (van het kruispunt van de IJzeren Kruisstraat, de Onderwijsstraat en de Treurenberg tot de Koninklijke Plaats), Paleizenplaats, Troonplaats en Brederodestraat, alsmede binnen het gebied door die openbare wegen begrensd.

Vallen niet onder dit verbod, de samenscholingen die worden veroorzaakt door de vereisten van het verkeer, de uitvoering van een openbare dienst, de militaire optochten en wapenschouwingen, de plechtigheden, feesten en vermakelijkheden ingericht door de openbare overheid, de begrafenisplichtigheden alsook de bijeenkomsten waartoe een bijzondere machting werd verleend bij besluit van de Burgemeester der Stad Brussel.

#### ART. 4.

Hij die de bepalingen van artikel 3 overtreedt, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van 26 tot 200 frank, of met één van die straffen alleen.

Met dezelfde straffen wordt gestraft, hij die tracht op onregelmatige wijze de in artikel 3 vermelde plaatsen te betreden, wanneer de toegang daartoe verboden is, of wie de besluiten, reglementen of verordeningen overtreedt, die in het bijzonder tot handhaving van de rust en de orde in bedoelde plaatsen werden genomen.

#### ART. 5.

Hoofdstuk VII en artikel 85 van Boek I van het Wetboek van Strafrecht zijn op de in deze wet bepaalde misdrijven toepasselijk.

#### ART. 6.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 5 November 1953.

*De Voorzitter van de Kamer der  
Volksvertegenwoordigers,*